

0171881pt	002
0508	

Vibrador dorsal

BV 35A-P

BV 50A-P



MANUAL DO UTILIZADOR



1. Introdução	4
2. Informações de segurança	5
2.1 Leis aplicáveis a supressores de faíscas	5
2.2 Segurança durante o funcionamento	6
2.3 Segurança do operador durante a utilização de motores de combustão interna	7
2.4 Segurança durante a manutenção	8
2.5 Localização das etiquetas	10
2.6 Etiquetas de advertência e informação	11
3. Operação	12
3.1 Aplicação	12
3.2 Combustível aconselhado	12
3.3 Arranque do motor (BV 35A-P)	12
3.4 Paragem do motor (BV 35A-P)	13
3.5 Arranque do motor (BV 50A)	14
3.6 Paragem do motor (BV 50A)	14
3.7 Funcionamento da máquina	15
3.8 Quando a vibração estiver concluída	16
4. Manutenção	17
4.1 Programa de manutenção periódica	17
4.2 Óleo do motor	18
4.3 Filtro de ar	19
4.4 Vela de ignição	21
4.5 Armazenagem	22
4.6 Resolução de problemas	22
5. Dados técnicos	24
5.1 Motor	24
5.2 Dimensões	25
5.3 Medições do volume sonoro	25

1. Introdução

Este manual fornece informações e procedimentos para operar e realizar com segurança a manutenção deste modelo Wacker Neuson. Para a sua própria segurança e protecção contra ferimentos, leia com atenção, compreenda e cumpra as instruções de segurança descritas no presente manual.

Guarde este manual ou uma cópia junto da máquina. Se perder este manual ou precisar de uma cópia adicional, contacte a Wacker Neuson Corporation. Esta máquina é fabricada tendo em conta a segurança do utilizador; todavia, pode apresentar perigos se for utilizada e mantencionada de forma incorrecta. Siga as instruções de funcionamento com cuidado! Se tiver dúvidas acerca do funcionamento ou da manutenção deste equipamento, contacte a Wacker Neuson Corporation.

As informações contidas neste manual têm por base máquinas que estavam a ser fabricadas à data da publicação. A Wacker Neuson Corporation reserva-se o direito de alterar qualquer parte destas informações sem aviso.

Todos os direitos, especialmente a cópia e os direitos de distribuição, são reservados.

Direitos de reprodução 2008 da Wacker Neuson Corporation.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida de qualquer forma ou por qualquer meio, electrónico ou mecânico, incluindo fotocópia, sem autorização prévia por escrito da Wacker Neuson Corporation.

Qualquer tipo de reprodução ou de distribuição não autorizada pela Wacker Neuson Corporation representa uma violação dos direitos de reprodução válidos, dando origem a processo judicial. Reservamo-nos expressamente o direito de realizar alterações técnicas, mesmo sem aviso, com o objectivo de melhorar as nossas máquinas ou as suas normas de segurança.

2. Informações de segurança

Este manual contém indicações de PERIGO, ATENÇÃO, CUIDADO, AVISO e OBSERVAÇÃO, que devem ser respeitadas de forma a reduzir a probabilidade de ferimentos, danos no equipamento ou manutenção incorrecta.



Este é o símbolo de alerta de segurança. É utilizado para alertá-lo para eventuais riscos de ferimentos pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança relacionadas com este símbolo de modo a evitar possíveis lesões ou mesmo a morte.



PERIGO

PERIGO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá causar ferimentos graves ou mesmo a morte.



ATENÇÃO

ATENÇÃO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá causar danos mortais ou ferimentos graves.



CUIDADO

CUIDADO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá causar ferimentos ligeiros ou moderados.

AVISO: Utilizado sem o símbolo de alerta de segurança, **AVISO** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá causar danos materiais.

Observação: *Contém informações adicionais importantes para um procedimento.*

2.1 Leis aplicáveis a supressores de faíscas

Aviso: Os códigos de saúde e segurança estatais e os códigos de recursos públicos (E.U.A.) especificam que, em determinadas localizações, os supressores de faíscas são utilizados em motores de combustão interna que utilizam combustíveis hidrocarbonetos. Um supressor de faíscas é um dispositivo destinado a impedir descargas acidentais de faíscas ou chamas a partir do escape do motor. Os supressores de faíscas são qualificados e avaliados pelo Serviço das Florestas dos Estados Unidos.

No sentido de cumprir as leis locais relativas a supressores de faíscas, consulte o distribuidor de motores ou o administrador local de saúde e de segurança.

2.2 Segurança durante o funcionamento

**ATENÇÃO**

A familiarização e uma formação específica são necessárias para o funcionamento seguro da máquina. As máquinas operadas incorrectamente ou por pessoal sem formação podem ser perigosas. Leia as instruções de funcionamento contidas no presente manual e no manual do motor e familiarize-se com a localização e a utilização adequada de todos os comandos. Os operadores inexperientes devem receber instruções de alguém familiarizado com a máquina antes de serem autorizados a trabalhar com a mesma.

- 2.2.1 NUNCA permita que alguém trabalhe com este equipamento sem ter recebido formação adequada. As pessoas que utilizarem este equipamento têm de estar familiarizadas com os riscos e perigos associados à sua utilização.
- 2.2.2 NUNCA toque no motor ou no amortecedor com o motor ligado ou imediatamente depois de ter sido desligado. Estas zonas ficam quentes, podendo causar queimaduras.
- 2.2.3 NUNCA utilize acessórios ou dispositivos que não sejam recomendados pela Wacker Neuson. Podem provocar danos no equipamento e ferimentos no utilizador.
- 2.2.4 NUNCA deixe a máquina a trabalhar sem vigilância.
- 2.2.5 NUNCA opere esta máquina em aplicações para as quais a mesma não está preparada.
- 2.2.6 Utilize SEMPRE vestuário protector apropriado para o local onde está a trabalhar com a máquina.
- 2.2.7 Tenha SEMPRE atenção às partes em movimento da máquina e mantenha as mãos, os pés e o vestuário solto longe dessas mesmas partes em movimento.
- 2.2.8 Leia, compreenda e siga SEMPRE os procedimentos indicados no Manual do Utilizador antes de trabalhar com a máquina.
- 2.2.9 Guarde SEMPRE a máquina de forma adequada quando esta não estiver a ser utilizada. A máquina deve ser guardada num local limpo, seco e fora do alcance das crianças.
- 2.2.10 Feche SEMPRE a válvula de combustível nos motores equipados com uma, quando a máquina não estiver em funcionamento.
- 2.2.11 Verifique SEMPRE se a máquina tem os dispositivos e protecções de segurança colocados e a funcionar convenientemente e não a opere se isso não se verificar. NÃO modifique nem altere os dispositivos de segurança. NÃO opere a máquina se quaisquer dispositivos ou protecções de segurança faltarem ou não funcionarem.
- 2.2.12 Certifique-se SEMPRE de que o operador está familiarizado com as precauções de segurança e as técnicas de funcionamento, antes de utilizar a máquina.

2.3 Segurança do operador durante a utilização de motores de combustão interna



Os motores de combustão interna apresentam riscos especiais durante o funcionamento e abastecimento com combustível. Leia e siga as instruções de advertência no manual do utilizador do motor e as directrizes de segurança descritas a seguir. O incumprimento das advertências e normas de segurança implicar ferimentos graves ou morte.

- 2.3.1 NÃO opere a máquina no interior de edifícios ou em locais fechados, como valas profundas, se não existir uma ventilação adequada fornecida por exaustores, tubos ou outros. Os gases emitidos pelo tubo de escape do motor contêm monóxido de carbono tóxico. A exposição ao monóxido de carbono pode provocar a perda de sentidos e a morte.
- 2.3.2 NÃO fume enquanto estiver a trabalhar com a máquina.
- 2.3.3 NÃO fume enquanto estiver a reabastecer o motor com combustível.
- 2.3.4 NÃO reabasteça o motor quando estiver quente ou a trabalhar.
- 2.3.5 NÃO reabasteça o motor perto de chamas.
- 2.3.6 NÃO derrame combustível quando estiver a reabastecer o motor.
- 2.3.7 NÃO mantenha o motor ligado perto de chamas.
- 2.3.8 Ateste SEMPRE o depósito de combustível numa zona bem ventilada.
- 2.3.9 Volte a colocar SEMPRE o tampão do depósito de combustível após o abastecimento.
- 2.3.10 Verifique SEMPRE se existem fugas ou fendas nas tubagens ou no depósito de combustível antes de ligar o motor. Não ligue o motor se existirem fugas de combustível ou se as tubagens de combustível estiverem desapertadas.

2.4 Segurança durante a manutenção

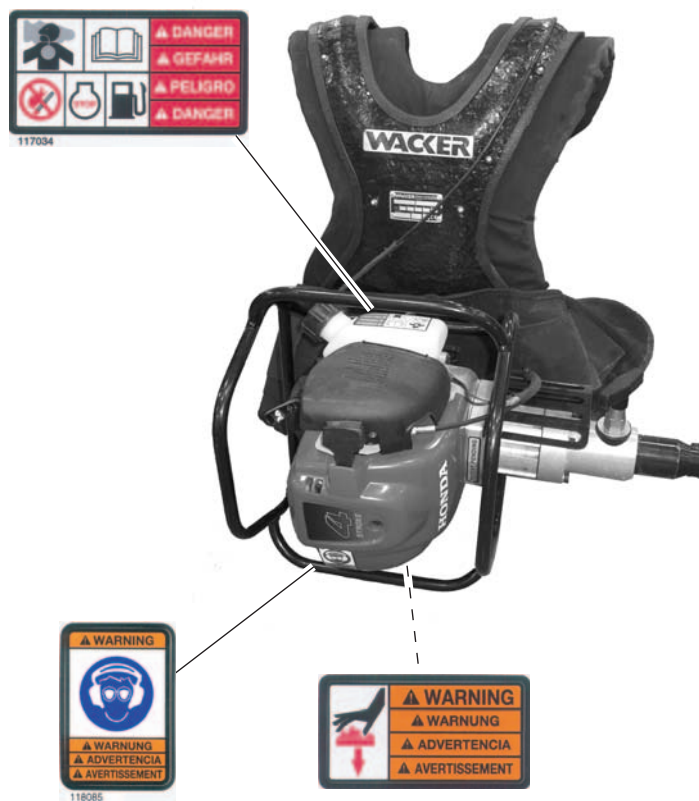
**ATENÇÃO**

As máquinas com manutenção fraca podem tornar-se um perigo para a segurança! Para que a máquina funcione em segurança e correctamente durante um longo período de tempo, é necessário efectuar manutenções periódicas e reparações ocasionais.

- 2.4.1 NÃO limpe nem efectue reparações na máquina com esta em funcionamento. As peças rotativas podem provocar ferimentos graves.
- 2.4.2 Em motores a gasolina, NÃO ligue um motor encharcado sem a vela de ignição colocada. O combustível retido no cilindro inundará a abertura da vela de ignição.
- 2.4.3 Em motores a gasolina, NÃO teste a existência de faíscas se o motor estiver encharcado ou se sentir cheiro de gasolina. Uma faísca perdida pode provocar a ignição dos gases.
- 2.4.4 NÃO utilize gasolina, outros tipos de combustíveis ou dissolventes inflamáveis para limpar peças, particularmente em zonas fechadas. Os gases dos combustíveis e dos solventes podem tornar-se explosivos.
- 2.4.5 Mantenha SEMPRE a zona à volta do amortecedor livre de detritos tais como folhas, papel, embalagens de cartão, etc. Um amortecedor quente pode inflamar os detritos e provocar um incêndio.
- 2.4.6 Substitua SEMPRE componentes gastos ou danificados por peças sobresselentes genuínas ou recomendadas pela Wacker Neuson Corporation.
- 2.4.7 Em máquinas equipadas com motores a gasolina, desligue SEMPRE a vela de ignição antes de proceder à manutenção, de forma a evitar o arranque accidental.
- 2.4.8 Mantenha SEMPRE a máquina limpa e as etiquetas legíveis. Reponha todas as etiquetas em falta e substitua as que estiverem ilegíveis. As etiquetas fornecem instruções de funcionamento importantes e alertam para perigos e riscos.

Observações:

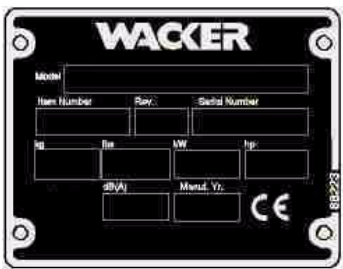
2.5 Localização das etiquetas



wc_gr004419

2.6 Etiquetas de advertência e informação

As máquinas Wacker Neuson utilizam etiquetas internacionais com imagens onde forem necessárias. Estas etiquetas estão descritas a seguir:

Etiqueta	Significado
 117034	PERIGO! Os motores emitem monóxido de carbono; por isso, utilize a máquina unicamente em zonas bem ventiladas. Leia o Manual do utilizador. Não permita a ocorrência de faíscas, chamas ou objectos em combustão na proximidade da máquina. Desligue o motor antes de efectuar o reabastecimento.
	ATENÇÃO! Superfície quente!
 11A085	ATENÇÃO! Utilize sempre protecções de ouvidos e olhos quando trabalhar com esta máquina.
	Uma placa de identificação apresentando o número do modelo, número do artigo, número de revisão e número de série está afixada em cada unidade. Guarde as informações contidas nesta placa de forma a que estejam disponíveis caso a placa de identificação vier a perder-se ou danificar-se. Quando encomendar peças ou solicitar informações de serviço, ser-lhe-á sempre pedido para especificar o número do modelo, número do artigo, número de revisão, e número de série da unidade.

3. Operação

3.1 Aplicação

Esta máquina destina-se a vibração no local de betão para fundações, paredes, colunas, trabalho em laje, etc. A concepção dorsal independente permite um movimento livre ao redor do local de trabalho sem as limitações de um cabo eléctrico.

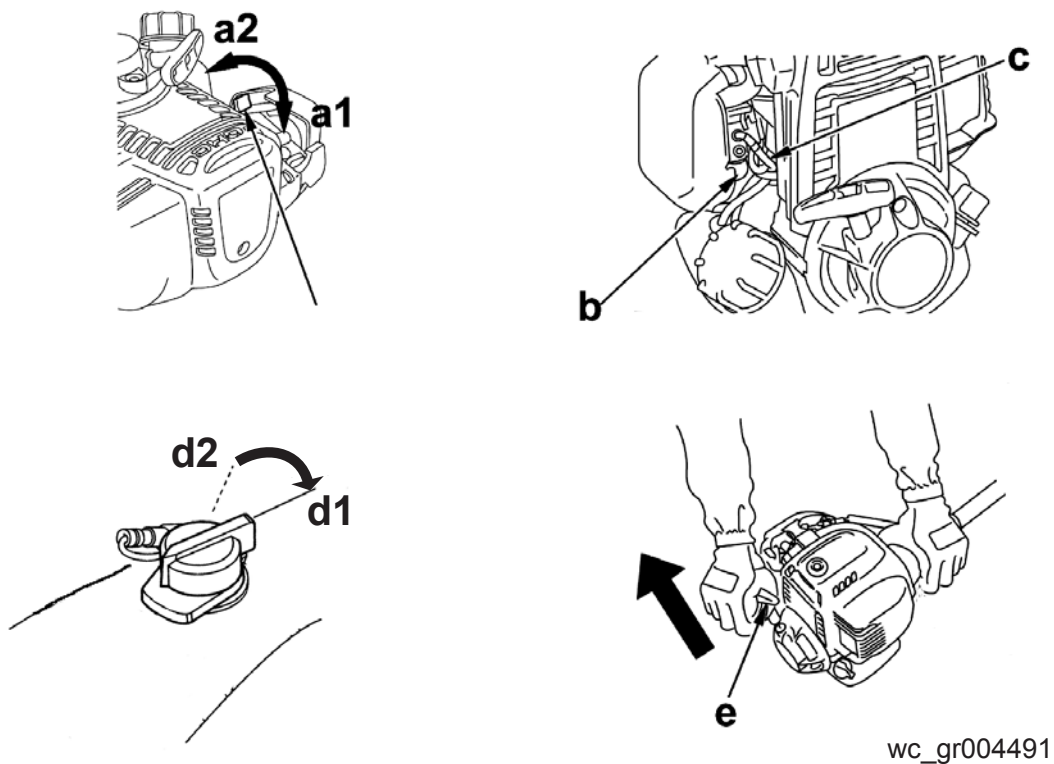
3.2 Combustível aconselhado

O motor necessita de gasolina sem chumbo normal. Utilize apenas gasolina limpa e não utilizada anteriormente. Se a gasolina contiver água ou sujidade, danificará o sistema de fornecimento de combustível. Consulte o manual do utilizador do motor para conhecer todas as especificações para combustíveis.

3.3 Arranque do motor (BV 35A-P)

Ver gráfico: wc_gr004491

- 3.3.1 Se o motor estiver frio, movimente a alavanca do estrangulador **(a)** para a posição FECHADO **(a1)**. Se o motor estiver quente, coloque o estrangulador na posição ABERTO **(a2)**.
- 3.3.2 Prima repetidamente o fole **(b)** até que o combustível possa ser visto no tubo de retorno de combustível em plástico transparente **(c)**.
- 3.3.3 Gire a chave de ignição para a posição LIGADO **(d1)**.
- 3.3.4 Puxe ligeiramente o manípulo do motor de arranque **(e)** até sentir resistência, e a seguir, puxe com força. Faça voltar o manípulo do motor de arranque suavemente.
- 3.3.5 Abra gradualmente o estrangulador quando o motor aquecer **(a2)**.
- 3.3.6 Abra completamente o estrangulador para operar o equipamento. (Ver “Funcionamento da máquina” para mais informação.)



3.4 Paragem do motor (BV 35A-P)

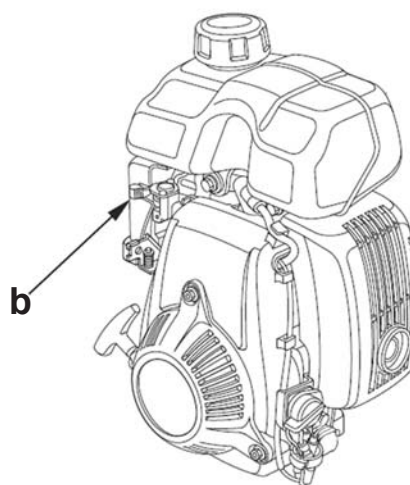
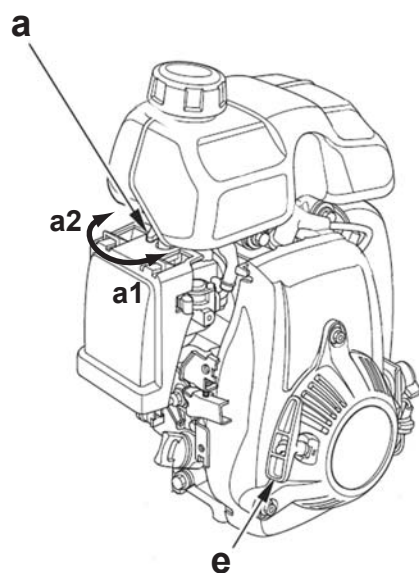
Ver gráfico: wc_gr004365

- 3.4.1 Reduza as rotações do motor para ralenti, deslocando o estrangulador completamente para a direita.
- 3.4.2 Rode a chave de ignição para a posição DESLIGADO (**d2**).

3.5 Arranque do motor (BV 50A)

Ver Graphic: *wc_gr004370 e wc_gr004375*

- 3.5.1 Se o motor estiver frio, movimente a alavanca do estrangulador **(a)** para a posição FECHADO **(a1)**. Se o motor estiver quente, coloque o estrangulador na posição ABERTO **(a2)**.
- 3.5.2 Desloque a alavanca da válvula de combustível **(b)** para a posição LIGADO.
- 3.5.3 Rode a chave de ignição do motor **(d)** (no ombro direito) para a posição LIGADO.
- 3.5.4 Puxe ligeiramente o manípulo do motor de arranque **(e)** até sentir resistência, e a seguir, puxe com força. Faça voltar o manípulo do motor de arranque suavemente.
- 3.5.5 Abra gradualmente o estrangulador quando o motor aquecer **(a2)**.
- 3.5.6 Abra completamente o estrangulador para operar o equipamento. (Ver “Funcionamento da máquina” para mais informação.)



wc_gr004370

3.6 Paragem do motor (BV 50A)

- 3.6.1 Reduza as rotações do motor para ralenti, deslocando o estrangulador completamente para a direita.
- 3.6.2 Rode a chave de ignição para a posição DESLIGADO **(d2)**.

3.7 Funcionamento da máquina

Ver gráfico: wc_gr004375

O vibrador dorsal Wacker Neuson apresenta um design pendular exclusivo. Este design faz com que o vibrador vibre e que, possivelmente, o sinta descentrado na rotação. Isto é normal; o vibrador não está partido nem danificado.

Montagem e controlos:



wc_gr004375

Preparar a máquina para funcionamento:

- 3.7.1 Verifique se a máquina **(f)** tem óleo.
- 3.7.2 Rode o motor de forma a que o engate rápido **(g)** aponte na direcção do lado esquerdo ou direito do dorsal, dependendo da preferência do operador.
- 3.7.3 Rode o engate de destravamento rápido para a direita e introduza o vibrador. Logo que o vibrador esteja introduzido, rode o engate de destravamento rápido para a esquerda para bloquear o vibrador na posição.
- 3.7.4 Levante o arnês do ombro **(h)** e coloque-o sobre os ombros do operador. Coloque a correia de suporte **(j)** à volta da cintura do operador e fixe-a com os fechos em Velcro. A correia deve ficar bem adaptada mas não deve apertar nem cortar a cintura.
- 3.7.5 Teste a alavanca do estrangulador **(k)** e o cabo para verificar a liberdade de movimento.

Funcionamento da máquina:

- 3.7.6 Gire a chave de ignição para a posição LIGADO (d).
- 3.7.7 Faça o arranque do motor e deixe-o aquecer durante, aproximadamente, 5–7 minutos.
- 3.7.8 Acelere o motor (aproximadamente 9.000 rpm para o BV 35A-P e 6.000 rpm para o BV 50A-P).
- 3.7.9 Active a acção do vibrador batendo com a parte lateral da cabeça do vibrador contra um objecto sólido.

AVISO: Evite bater com a parte dianteira da cabeça do vibrador contra objectos sólidos. Os impactos frontais podem danificar a máquina.

- 3.7.10 Inicie a vibração colocando a cabeça do vibrador dentro do betão.

AVISO: Não submergir a cabeça e o eixo acima do conjunto do engate de destravamento rápido.

Conselhos úteis sobre o funcionamento:

- 3.7.11 NUNCA desligue o vibrador enquanto estiver dentro do betão.
- 3.7.12 Durante a utilização, introduza rapidamente a cabeça na mistura e retire-a lentamente. Uma rápida remoção da cabeça é a causa principal de uma fraca consolidação do betão. Para se obter melhores resultados, submergir completamente a cabeça e tentar estabelecer um padrão simétrico para introduzir e retirar a cabeça.
- 3.7.13 Ao se deslocar pelo local de trabalho, não arraste a cabeça do vibrador nem o eixo no solo.
- 3.7.14 Evite tocar formas e hastes metálicas ao introduzir a cabeça do vibrador na mistura. Isso pode transmitir vibração a outras áreas da mistura, que podem já estar a solidificar.
- 3.7.15 Quando o vibrador estiver fora do betão durante longos períodos de tempo, ponha o motor ao ralenti ou desligue a máquina.

3.8 Quando a vibração estiver concluída

Quando deixar de utilizar o vibrador:

- 3.8.1 Ponha as rotações do motor ao ralenti.
- 3.8.2 Retire a cabeça do vibrador para fora do betão
- 3.8.3 Desligue o motor rodando a chave de ignição para a posição DESLIGADO.
- 3.8.4 Desligue o eixo do vibrador do motor.
- 3.8.5 Limpe cuidadosamente a cabeça e o eixo do vibrador com água limpa. Não deixe que o betão endureça nestes componentes.
- 3.8.6 Consulte o capítulo “Manutenção” sobre o procedimento para uma armazenagem prolongada.

4. Manutenção

4.1 Programa de manutenção periódica

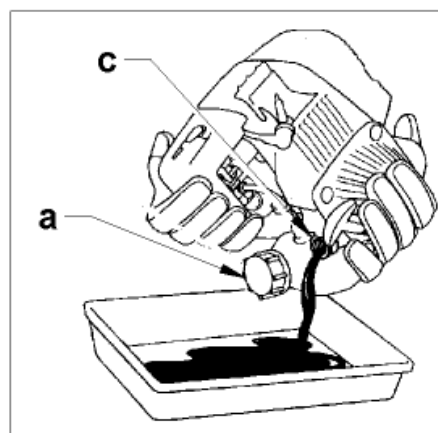
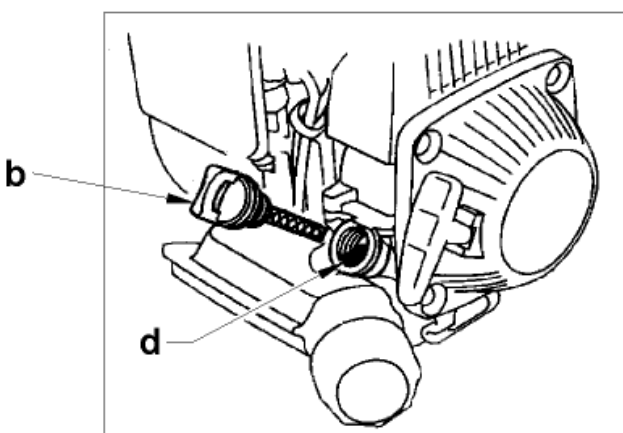
A tabela abaixo indica a manutenção básica a efectuar no motor. Consulte o manual do utilizador do motor para obter mais informação sobre a manutenção do motor.

	Diariamente antes de ligar	Depois das primeiras 10 horas	Depois das primeiras 25 horas	Todas as 50 horas	Todas as 100 horas	Todas as 300 horas
Verificar o nível de combustível.	■					
Verificar o nível de óleo do motor.	■					
Inspeccionar o filtro de ar. Substituir conforme for necessário.	■					
Mude o óleo do motor.		■		■		
Limpe o filtro de ar.			■			
Inspeccione as aletas de arrefecimento do motor (se disponível).				■		
Verifique e limpe a vela de ignição.					■	
Verificar o filtro do combustível.					■	
Limpe o reservatório de combustível.					■	
Limpe o supressor de faíscas (se disponível).					■	
Verifique e regule as folgas das válvulas.						■

4.2 Óleo do motor

Ver gráfico: wc_gr001077

- 4.2.1 Drene o óleo com o motor ainda quente.
- 4.2.2 Rode o motor 90° de forma a que o reservatório de combustível fique virado para baixo. Verifique se o tampão do reservatório de combustível **(a)** está apertado.
- 4.2.3 Retire o bujão de enchimento do óleo **(b)** e drene o óleo para um recipiente inclinando o motor para a frente pelo gargalo de enchimento **(c)**.
Observação: Para proteger o meio ambiente, coloque uma folha de plástico e um recipiente por baixo da máquina para recolher qualquer fluido que escoe. Elimine este fluido de acordo com as leis de protecção ambiental.
- 4.2.4 Abasteça o cárter do motor com óleo aconselhado até ao nível da abertura do bujão **(d)**. Consulte *Dados técnicos* para conhecer a quantidade e o tipo de óleo a utilizar.
- 4.2.5 Instale o bujão de abastecimento de óleo **(b)**.



wc_gr001077

4.3 Filtro de ar

Ver Gráfico: *wc_gr004366* ou *wc_gr004371*

O motor está equipado com um filtro de ar do elemento de espuma. Efectue a manutenção do filtro de ar com frequência para impedir o mau funcionamento do carburador.

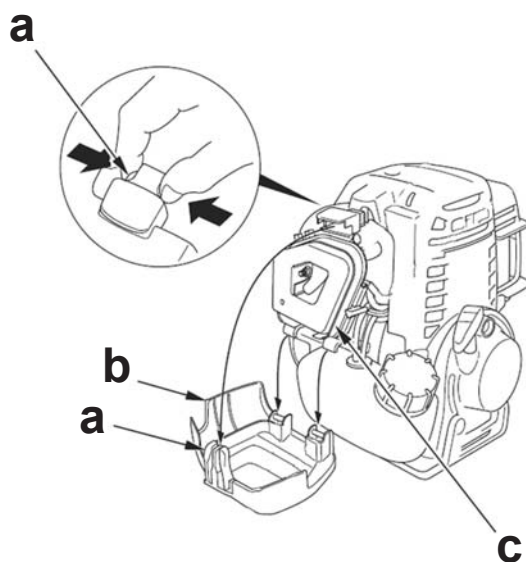
AVISO: NUNCA faça funcionar o motor sem o filtro de ar. Podem ocorrer danos graves do motor.



NUNCA utilize gasolina ou outros tipos de solventes com baixo ponto de inflamação para limpar o filtro de ar. Pode daí resultar incêndio ou explosão.

Manutenção do filtro de ar (motor GX35):

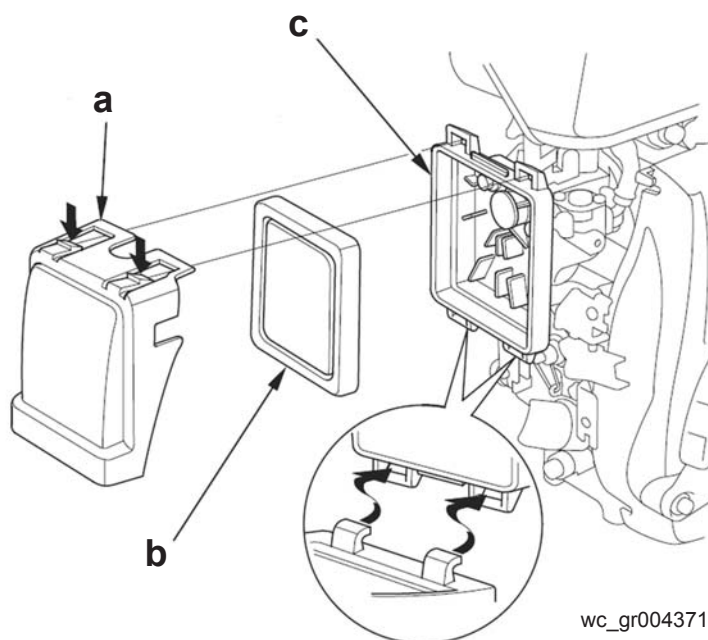
- 4.3.1 Prima a lingueta do trinco **(a)** na parte superior da tampa do filtro de ar **(b)** e retire a tampa do filtro de ar. Retire o elemento de espuma **(c)** e inspeccione se há orifícios ou rasgos. Substitua o elemento se estiver danificado.
- 4.3.2 Lave o elemento numa solução de detergente suave e água quente. Enxágue com água limpa abundante. Deixe o elemento secar completamente. Mergulhe o elemento em óleo de motor limpo e retire o óleo em excesso. O motor deitará fumo se arrancar com excesso de óleo na espuma.
- 4.3.3 Usando um trapo húmido, limpe a sujidade do corpo do filtro de ar e da tampa. Tenha cuidado para impedir que entre sujidade no carburador.
- 4.3.4 Volte a instalar o elemento filtrante e a tampa do filtro de ar.



wc_gr004366

Manutenção do filtro de ar (motor GXH50):

- 4.3.5 Retire a tampa do filtro de ar **(a)**. Retire o elemento de espuma **(b)** e inspeccione se há orifícios ou rasgões. Substitua o elemento se estiver danificado.
- 4.3.6 Lave o elemento numa solução de detergente suave e água quente. Enxagúe com água limpa abundante. Deixe o elemento secar completamente. Mergulhe o elemento em óleo de motor limpo e retire o óleo em excesso. O motor deitará fumo se arrancar com excesso de óleo na espuma.
- 4.3.7 Usando um trapo húmido, limpe a sujidade do corpo do filtro de ar **(c)** e da tampa. Tenha cuidado para impedir que entre sujidade no carburador.
- 4.3.8 Volte a instalar o elemento filtrante e a tampa do filtro de ar.



wc_gr004371

4.4 Vela de ignição

Ver gráfico: wc_gr000028

Limpe e substitua a vela de ignição quando necessário para garantir um funcionamento adequado. Consulte o manual do utilizador do motor.



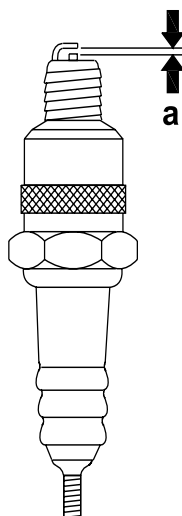
ATENÇÃO

O colector de exaustão fica muito quente durante o funcionamento e assim permanece depois de desligar o motor. Não toque no colector de exaustão enquanto está quente.

Observação: Consulte os Dados Técnicos para definir o tipo de vela de ignição e a separação das pontas dos eléctrodos.

- 4.4.1 Retire a vela de ignição e inspeccione-a.
- 4.4.2 Substitua a vela de ignição se o isolamento apresentar rachas ou fissuras.
- 4.4.3 Limpe os eléctrodos da vela de ignição com uma escova de arame.
- 4.4.4 Regule a folga do eléctrodo **(a)**.
- 4.4.5 Aperte bem a vela de ignição.

AVISO: Uma vela de ignição solta pode ficar muito quente e provocar danos no motor.



wc_gr000028

4.5 Armazenagem

Se a unidade de alimentação for armazenada por mais de 30 dias:

- 4.5.1 Mude o óleo do motor e siga os procedimentos descritos no respectivo manual sobre a armazenagem do motor.
- 4.5.2 Limpe toda a unidade de alimentação e o motor.
- 4.5.3 Tape toda a máquina e armazene-a num local limpo e seco.

4.6 Resolução de problemas

Problema / Sintoma	Motivo / Reparação
A pá não atinge a velocidade máxima.	• Criam-se depósitos no motor. • Limpe ou substitua o filtro de ar. • O acelerador está defeituoso ou desregulado.
O vibrador pára de vibrar; continua a girar sem voltar a vibrar.	• Pode haver acumulação de poeiras metálicas em pontos de contacto entre o excêntrico e a parte dianteira. • Limpe os pontos de contacto.
O motor trabalha; a acção vibratória é irregular.	• A cabeça ou o eixo flexível pode estar danificado. • Inspeccione o desgaste da embraiagem.
O vibrador trepida.	• Comum em máquinas novas. • A trepidação deve desaparecer com a utilização regular do vibrador.
Sente-se o excêntrico na cabeça interior central.	• Comum em máquinas novas. • No arranque, bata levemente com a cabeça do vibrador no solo ou num objecto sólido para deslocar o excêntrico do centro.
O motor não trabalha, ou trabalha irregularmente.	• Verificar o nível de combustível. • Verifique a vela de ignição. • Limpe o filtro do ar. • Regule o carburador.

Observações:

5. Dados técnicos

5.1 Motor

5.1.1 Potências nominais do motor

Potência nominal líquida conforme SAE J1349. A saída de potência efectiva pode variar devido a condições de utilização específica.

Peça n.º		BV 35A-P 0620398	BV 50A-P 0620399
Motor			
Tipo de motor		4 tempos, válvula à cabeça, cilindro único	
Marca do motor		Honda	
Modelo do motor		GX35	GXH50
Potência nominal	kW	1,0 @ 7.000 rpm	1,6 @ 7.000 rpm
Cilindrada	cm³	35,8	49
Vela de ignição		NGK CM5H ou NGK CMR5H	NGK CR5HSB ou Denso U16FSR-UB
Distância entre as pontas dos eléctrodos	mm	0,60–0,70	0,60–0,70
Velocidade do motor – ao ralenti	rpm	3.100 ± 200	2.500 ± 200
Filtro de ar	tipo	Elemento de espuma	Elemento de espuma
Lubrificação do motor	tipo de óleo	SAE 10W-30, API SJ ou SL	SAE 10W-30, API SJ ou SL
Capacidade de óleo do motor	ml	100	250
Combustível	tipo	Normal sem chumbo	Normal sem chumbo
Capacidade do depósito de combustível	l	0,7	0,8

5.2 Dimensões

Número do artigo:		BV 35A-P 0620398	BV 50A-P 0620399
Unidade de alimentação			
Dimensões (C x L x A)	mm	635 x 483 x 584	584 x 483 x 584
Peso	kg	11,4	15,4
Velocidade (sem carga)	rpm	9.000	6.500

5.3 Medições do volume sonoro

A especificação acústica requerida, Parágrafo 1.7.4.f da Directiva de Máquinas 89/392/CEE, é:

- o nível de pressão acústica na posição do operador (L_{pA}) =
BV 35A-P: 94,5 dB(A)
BV 50A-P: 91,1 dB(A)
- o nível garantido de potência sonora (L_{WA}) =
BV 35A-P: 101,0 dB(A)
BV 50A-P: 101,6 dB(A).

Estes valores acústicos foram obtidos na posição do operador, de acordo com a norma ISO 3744 para o nível de potência sonora (L_{WA}) e a ISO 6081 para o nível de pressão acústica (L_{pA}).

O valor ponderado de aceleração real, determinado segundo a norma ISO 8662 Parte 1, é
BV 35A-P: 9,1 m/s²
BV 50A-P: 9,0 m/s².

As medições sonora e de vibração foram obtidas com a unidade a funcionar à velocidade máxima.

